

# BLACK+DECKER

TM

12-CUP\* PROGRAMMABLE  
COFFEEMAKER

CAFETERA PROGRAMABLE  
DE 12 TAZAS\*

CAFETIÈRE PROGRAMMABLE  
DE 12 TASSES\*



CM1160, CM1165 Series  
Serie CM1160, CM1165  
Séries CM1160, CM1165



\*One cup equals approximately 5 oz. (varies by brewing technique)

\*Una taza equivale a aproximadamente 5 onzas (varía de acuerdo al método de preparación utilizado)


\*Une tasse équivaut à environ 115 g (5 oz; varie selon la technique de brassage)

# WELCOME!

Congratulations on your purchase of the Black+Decker 12-Cup Programmable Coffeemaker. We have developed this guide to ensure optimal product performance and your complete satisfaction. Save this use and care manual and be sure to register your appliance online at [www.prodprotect.com/blackanddecker](http://www.prodprotect.com/blackanddecker).

## CONTENTS

IMPORTANT SAFEGUARDS . . . . .	3
GETTING TO KNOW YOUR COFFEEMAKER . . . . .	4
GETTING STARTED . . . . .	5
SETTING THE CLOCK . . . . .	5
BREWING COFFEE . . . . .	5
SNEAK-A-CUP™ FEATURE . . . . .	6
SETTING AUTO BREW TIME . . . . .	6
CARE AND CLEANING . . . . .	6
TROUBLESHOOTING . . . . .	7
WARRANTY AND CUSTOMER SERVICE INFORMATION . . . . .	8

	<p style="text-align: center;"><b>WARNING</b></p> <p style="text-align: center;"><b>RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK. DO NOT OPEN.</b></p> <p>The lightning symbol refers to "dangerous voltage"; the exclamation symbol refers to maintenance instructions. See below.</p> <p><b>Warning: To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the cover of the coffeemaker. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done by authorized service personnel only.</b></p>
---	--

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This product is for household use only.

## IMPORTANT SAFEGUARDS.

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury, including the following:

- Read all instructions.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plugs or appliance in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- Unplug from outlet when either the appliance or display clock is not in use, and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner. Contact Consumer Support at the number listed in this manual.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.
- Do not use outdoors.
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- To disconnect, make sure brew indicator light is off by pressing ON/OFF button, then remove plug from wall outlet.
- Do not use this appliance for other than intended use.
- Keep lid on the carafe when in use.
- Scalding may occur if the lid is removed during the brewing cycles.
- The carafe is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
- Do not set a hot carafe on a wet or cold surface.
- Do not use a cracked carafe or a carafe having a loose or weakened handle.
- Do not clean carafe with cleansers, steel wool pads or other abrasive material.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

This product is for household use only.

### **POLARIZED PLUG (120V models only)**

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

### **TAMPER-RESISTANT SCREW**

**Warning:** This appliance is equipped with a tamper-resistant screw to prevent removal of the outer cover. To reduce the risk of fire or electric shock, do not attempt to remove the outer cover. There are no user-serviceable parts inside. Repair should be done only by authorized service personnel.

### **ELECTRICAL CORD**

- a) A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
- b) Extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.
- c) If an extension cord is used:
  - 1) The marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
  - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding-type 3-wire cord; and
  - 3) The cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

**Note:** If the power cord is damaged, please contact the warranty department listed in these instructions.

# GETTING TO KNOW YOUR COFFEEMAKER

USE WITH THESE FILTERS:



- |  |   |
|--|---|
| 1. One-piece cover   | 6. "Keep Hot" carafe plate                    |
| 2. Showerhead  | 7. Control panel                              |
| 3. Removable brew basket<br>(Part # CM1100B-01)  | 8. Water reservoir with cup level<br>markings |
| 4. Brew-thru lid   | 9. Sneak-A-Cup™ feature                       |
| 5. Duralife™ glass carafe<br>Black (Part# CM1100B-02)<br>White (Part# CM1100W-02)<br>Gray (Part# CM1100G-02)<br>Red (Part# CM1100R-02) | 10. Cord storage (inside of unit)             |
|  | 11. Brew indicator light                      |

Product may vary slightly  
from what is illustrated.

## HOW TO USE

This product is for household use only.

### GETTING STARTED

- Remove all packing material, any stickers, and the plastic band around the power plug.
- Wash removable parts as instructed in CARE AND CLEANING.
- Pour fresh cold water up to 12 MAX mark.
- Place basket-style paper filter into removable brew basket. Place basket into brew basket holder.
- Plug cord into standard electrical outlet.
- Brew water through appliance without adding coffee grounds. This removes any dust or residue that may remain in the system during the manufacturing process.
- Discard water and paper filter.
- Turn off appliance, unplug and allow to cool down.

### SETTING THE CLOCK

1. Plug appliance into standard electrical outlet.
2. The digital clock display flashes 12:00 A.M.
3. To set the time: Press HOUR button until correct hour appears on display. Small dot in top left corner of digital display indicates P.M. when lit.
4. Press MIN button to select minutes.

**Note:** If unit is unplugged or power is interrupted even momentarily, the time will need to be reset.

### BREWING COFFEE

1. Open one-piece cover. Fill water reservoir with cold tap water. Use lines on side of reservoir as a guide. Do not fill past “MAX/12” line.

**Important:** If too much water is added it will leak from the back of the coffeemaker.

2. Place paper filter into brew basket. Add ground coffee (we suggest 1 heaping tablespoon per cup). Place brew basket in place.
3. Close one-piece cover securely.
4. Place brew-thru lid on empty carafe, making sure it is in the down position. Then set carafe on carafe plate.



**Note:** Coffee may overflow if brew-thru lid is not properly aligned.

5. Plug cord into an outlet. Press ON/OFF button (indicator light to the left of the HOUR button will illuminate) and brewing begins. The “Keep Hot” carafe plate will keep the coffee warm for two hours or until the ON/Off button is pressed.
6. When coffee grounds are cool, carefully remove and discard used grounds and filter.
7. To turn off coffeemaker at any time press ON/OFF button (indicator light to the left of the HOUR button will turn off).
8. Unplug appliance when not in use.
9. Press tab on carafe lid to pour coffee.

## SNEAK-A-CUP™ FEATURE

Remove the carafe and brewing is paused. The carafe must be placed back on the carafe plate in 30 seconds to prevent overflow. Brewing begins again.

## SETTING AUTO BREW TIME

1. Press PROG button. The AUTO light (small dot in bottom left corner of digital display) flashes several times. Digital clock displays 12:00.
2. Quickly press HOUR button then MIN button to select the time you would like automatic brewing to begin (for example, 7:15 A.M. Make sure the P.M. light is not on.)
3. Press AUTO button, holding it down until the AUTO light stops flashing. The digital display changes to time of day.
4. To check preset auto time, press PROG button and preset auto time is displayed. Press AUTO button to reactivate the timer. The AUTO light will turn on.
5. To cancel Auto Brew function, press the AUTO button. The AUTO light will turn off.

## CARE AND CLEANING

This product contains no user serviceable parts. Refer service to qualified service personnel.

### CLEANING

Make sure your coffeemaker is unplugged and cool.

1. Remove brew basket. Discard used paper filter and coffee grounds.
2. Wash brew basket and carafe in dishwasher (top-rack) or by hand in hot, soapy water.
3. Wipe outside of coffeemaker, control panel and carafe plate with a soft, damp cloth.

**Note:** Do not use abrasive cleansers or scouring pads. Never immerse the coffeemaker in water.

4. To clean the inside of the cover, open the cover and leave in the open position; wipe with a damp cloth.

COFFEEMAKER PART	CLEANING INSTRUCTIONS
Housing Carafe Plate Power Cord	Wipe with a soft, damp cloth.
Carafe Lid Brew Basket Glass Carafe	Wash by hand in warm soapy water, or in the dishwasher (top rack only).

## CLEANING WITH VINEGAR

**Note:** With regular use, minerals and hard water can clog your coffeemaker. A full cleaning with vinegar is recommended once a month.

1. Pour white vinegar into water reservoir up to the 6-cup mark on the water window. Add cold water up to the 12-cup mark.
2. Put a paper filter in brew basket and close cover. Set empty carafe on the carafe plate.
3. Turn on coffeemaker. Let half the cleaning mixture brew into carafe (until level is around 5). Turn off coffeemaker and let it soak for at least 15 minutes.
4. Turn on coffeemaker again and brew remaining cleaning mixture into carafe. Turn off coffeemaker; empty carafe and discard paper filter.
5. Fill reservoir with cold water to 12-cup mark; replace carafe on carafe plate and then turn on coffeemaker for a complete brewing cycle to flush out remaining cleaning mixture. You may want to repeat this step to completely remove the vinegar smell/taste.
6. Wash brew basket and carafe as instructed in CLEANING.

## TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
<b>Coffeemaker does not turn on.</b>	Coffeemaker is not plugged in.	Make sure appliance is plugged into a working outlet.
<b>Coffeemaker is leaking.</b>	Water reservoir may be overfilled.	Make sure water reservoir has not been filled beyond the 12-cup line.
	Cover may not be correctly placed on carafe.	Make sure cover is correctly placed and tightened on carafe
	Carafe may not be correctly placed on the carafe plate.	Make sure carafe is placed securely onto the carafe plate.
<b>The brew basket overflows.</b>	The carafe has been removed for longer than 30 seconds when using the Sneak-A-Cup™ feature.	Make sure to replace the carafe within 30 seconds during the brewing cycle.
	Excessive amount of coffee is used.	Reduce the amount of coffee used.
<b>Coffee sediment in brewed cup of coffee.</b>	The paper filter and/or the brew basket are not properly placed.	Insert basket-shaped paper filter into brew basket and insert basket properly into holder.
<b>The coffeemaker brews slowly.</b>	The coffeemaker needs cleaning.	Follow the instructions in the “Cleaning with Vinegar” section.

If additional assistance is needed, please contact our consumer service team at **1-800-465-6070**.

## NEED HELP?

For service, repair or any questions regarding your appliance, please call our Customer Service Line at 1-800-465-6070. Please **DO NOT** return the product to the place of purchase. Also, please **DO NOT** mail product back to manufacturer, nor bring it to a service center. You may also want to consult the website listed on the cover of this pamphlet.

### Warranty Information (Applies only in the United States and Canada)

#### What does it cover?

- Any defect in material or workmanship provided; however, Spectrum Brands' liability will not exceed the purchase price of product.

#### For how long?

- Two years from the date of original purchase with proof of such purchase.

#### What will we do to help you?

- Provide you with a reasonably similar replacement product that is either new or factory refurbished.

#### How do you get service?

- Save your receipt as proof of date of sale.
- Visit the online service website at [www.prodprotect.com/blackanddecker](http://www.prodprotect.com/blackanddecker), or call toll-free **1-800-465-6070**, for general warranty service.
- If you need parts or accessories, please call **1-800-738-0245**.

#### How does state law relate to this warranty?

- This warranty gives you specific legal rights. You may also have other rights that vary from state to state or province to province.

#### What does your warranty not cover?

- Damage from commercial use
- Damage from misuse, abuse or neglect
- Products that have been modified in any way
- Products used or serviced outside the country of purchase
- Glass parts and other accessory items that are packed with the unit
- Shipping and handling costs associated with the replacement of the unit
- Consequential or incidental damages (Please note, however, that some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.)

#### Are there additional warranty exclusions?

- **This warranty shall not be valid where it is contrary to U.S. and other applicable laws, or where the warranty would be prohibited under any economic sanctions, export control laws, embargos, or other restrictive trade measures enforced by the United States or other applicable jurisdictions. This includes, without limitation, any warranty claims implicating parties from, or otherwise located in, Cuba, Iran, North Korea, Syria and the disputed Crimea region.**



# ¡BIENVENIDO!

Felicitaciones por su compra de la Cafetera de Black+Decker. Hemos diseñado esta guía para asegurar un rendimiento óptimo del producto y garantizar su satisfacción completa. Conserve este manual de uso y cuidado y asegúrese de registrar su producto en línea, visitando [www.prodprotect.com/blackanddecker](http://www.prodprotect.com/blackanddecker).

## TABLA DE CONTENIDOS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD . . . . .	10
CONOZCA SU CAFETERA . . . . .	11
PRIMEROS PASOS . . . . .	12
PARA PROGRAMAR EL RELOJ . . . . .	12
PARA COLAR CAFÉ . . . . .	12
DISPOSITIVO DE INTERRUPCIÓN DE COLADO SNEAK-A-CUP™ . . . . .	13
PARA PROGRAMAR COLADO AUTOMÁTICO . . . . .	13
CUIDADO Y LIMPIEZA . . . . .	13
RESOLUCIÓN DE FALLAS . . . . .	15
INFORMACIÓN DE GARANTÍA Y SERVICIO AL CLIENTE . . . . .	16

### PRECAUCIÓN

#### RIESGO DE INCENDIO O DE CHOQUE ELÉCTRICO. NO ABRA.



El símbolo de un rayo indica voltaje peligroso. El signo de exclamación indica importantes instrucciones de mantenimiento. Consulte a continuación:



Precaución: Para reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, no retire la cubierta de la cafetera. No contiene por dentro partes reparables por el consumidor. Cualquier reparación deberá ser efectuada únicamente por personal autorizado.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

Este producto es para uso doméstico solamente.

Por favor lea este instructivo antes de usar el producto.

# INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad a fin de reducir el riesgo de un incendio, un choque eléctrico y (o) lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o las perillas.
- A fin de protegerse contra un incendio, descarga eléctrica y lesiones a las personas, no sumerja el cable, los enchufes ni el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Todo aparato eléctrico utilizado cerca de la presencia de los niños o por ellos mismos, requiere la supervisión de un adulto.
- Desenchufe del aparato del tomacorriente cuando éste o el reloj de la pantalla no estén en uso y antes de limpiarlo. Permita que el aparato se enfríe antes de colocarlo o retirar las piezas y antes de limpiarlo.
- No opere ningún aparato eléctrico que tenga el cable o el enchufe averiado, que presente un problema de funcionamiento o que esté dañado. Comuníquese con el departamento de Servicio para el Cliente, llamando gratis al número que aparece en la sección de Garantía.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante para ser utilizados con este aparato puede ocasionar incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
- No utilice este aparato a la intemperie.
- No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con las superficies calientes.
- No coloque el aparato sobre ni cerca de una hornilla de gas o eléctrica ni adentro de un horno caliente.
- Para desconectar, asegúrese de que la luz indicadora de colado esté apagada presionando el botón de encendido/apagado (ON/OFF), luego retire el enchufe del tomacorriente.
- Este aparato se debe usar únicamente con el fin previsto.
- La tapa debe mantenerse sobre la jarra cuando el aparato está en uso.
- El retirar o abrir la tapa durante el ciclo de colado puede ocasionar quemaduras.
- La jarra está diseñada para ser utilizada con este aparato. Jamás se deberá utilizar sobre una estufa.
- Nunca coloque una jarra caliente sobre una superficie fría ni mojada.
- No utilice la jarra si el vidrio se ha rajado o si el asa está floja o débil.
- No limpie la jarra con limpiadores abrasivos, con almohadillas de fibra de metal ni demás limpiadores abrasivos.
- Este aparato no está diseñado para ser usado por personas (incluyendo los niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, o con falta de experiencia o sabiduría, a menos que sean supervisadas o instruidas acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurar que no jueguen con el aparato.

## CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES. Este aparato eléctrico es para uso doméstico solamente.

### ENCHUFE POLARIZADO (Solamente para los modelos de 120V)

Este aparato cuenta con un enchufe polarizado (un contacto es más ancho que el otro). A fin de reducir el riesgo de un choque eléctrico, este enchufe encaja en un tomacorriente polarizada en un solo sentido. Si el enchufe no entra en el tomacorriente, inviértalo y si aun así no encaja, consulte con un electricista. Por favor no trate de alterar esta medida de seguridad.

### TORNILLO DE SEGURIDAD

**Advertencia:** Este aparato cuenta con un tornillo de seguridad para evitar la remoción de la cubierta exterior del mismo. A fin de reducir el riesgo de incendio o de choque eléctrico, por favor no trate de remover la cubierta exterior. Este producto no contiene piezas reparables por el consumidor. Toda reparación se debe llevar a cabo únicamente por personal de servicio autorizado.

### CABLE ELÉCTRICO

1. El producto debe proporcionarse con un cable corto para reducir el riesgo de enredarse o de tropezar con un cable largo.
2. Se encuentran disponibles cables de extensión más largos, que es posible utilizar si se emplea el cuidado debido.
3. Si un cable de extensión es utilizado:
  - a) La capacidad eléctrica del cable de extensión debe ser por lo menos igual que la capacidad eléctrica nominal del electrodoméstico.
  - b) Si el aparato es de conexión a tierra, el cable de extensión debe ser un cable de tres alambres de conexión a tierra.
  - c) Uno debe de acomodar el cable más largo de manera que no cuelgue del mostrador o de la mesa, para evitar que un niño tire del mismo o que alguien se tropiece.

**Nota:** Si el cable de alimentación está dañado, por favor llame al número de Servicios para el Cliente que aparece en estas instrucciones.

# CONOZCA SU CAFETERA

UTILIZAR CON ESTOS FILTROS:



- |   |  |
|---|--|
| 1. Tapa enteriza  | 6. Placa calefactora                                     |
| 2. Distribuidor de agua   | 7. Panel de control                                      |
| 3. Cesto removible para el filtro<br>(Pieza No. CM1100B-01)   | 8. Tanque de agua con marcas de nivel<br>de tazas        |
| 4. Tapa de colado   | 9. Dispositivo de interrupción de<br>colado Sneak-A-Cup™ |
| 5. Jarra Duralife™<br>Negro (Pieza No. CM1100B-02)<br>Blanco (Pieza No. CM1100W-02)<br>Gris (Pieza No. CM1100G-02)<br>Rojo (Pieza No. CM1100R-02) | 10. Guardacable (dentro de la unidad)                    |
|   | 11. Luz indicadora de colado                             |

El producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado aquí.

# COMO USAR

Este product es solamente para uso doméstico.

## PRIMEROS PASOS

- Retire todo material de empaque y cualquier etiqueta adherida al producto.
- Lave las piezas removibles según las instrucciones en la sección de CUIDADO Y LIMPIEZA.
- Vierta agua fría en el tanque de agua hasta el nivel que indica 12 tazas (MAX).
- Abra la tapa e inserte un filtro vacío de papel en el cesto removible para el filtro.
- Enchufe el cable a un tomacorriente normal.
- Cuele agua sin agregar café molido. Esto elimina cualquier residuo de polvo que pudiera haber en el sistema debido al proceso de fabricación.
- Deseche tanto el agua de la jarra como el filtro de papel.
- Apague y desconecte el aparato; espere que se enfríe.

## PARA PROGRAMAR EL RELOJ

1. Enchufe la cafetera.
2. La pantalla indica 12:00.
3. Para ajustar la hora, presione el botón de hora (HOUR) hasta que aparezca la hora correcta en la pantalla. El punto pequeño en la esquina superior a la izquierda de la pantalla digital indica P.M. cuando está iluminado.
4. Presione el botón de los minutos (MIN) para seleccionar los minutos.

**Nota:** Si uno desconecta el aparato o si se interrumpe la corriente momentáneamente, la hora debe ser reajustada.

## PARA COLAR CAFÉ

1. Abra la tapa enteriza. Llene el tanque con agua fresca de la llave. Use las líneas del tanque como guía. No llene pasado de la línea que marca "Max/12".

**Importante:** Si el tanque se llena con demasiada agua, ésta empezará a escurrir por la parte trasera de la cafetera.

2. Coloque el filtro de papel en el cesto de filtro. Agregue café molido (se sugiere una cuchara sopera por taza). Coloque el cesto del filtro en su lugar.



3. Cubra la jarra con la tapa de colado.
4. Coloque la tapa sobre la jarra vacía, asegurándose de que se encuentre en posición hacia abajo. Luego coloque la jarra sobre la placa de calentamiento.

**Nota:** El café puede derramarse si la tapa de colado no está bien alineada.

5. Conecte el cable a un tomacorriente. Presione el botón de encendido/apagado (ON/OFF) (la luz indicadora hacia la izquierda del botón de hora (HOUR) se iluminará) y el ciclo de colado comienza. La placa de calentamiento para la jarra mantendrá el café caliente por dos horas o hasta que se presione el botón de encendido/apagado.
6. Retire cuidadosamente y deseche el filtro cuando el café molido se haya enfriado.

7. Para apagar la cafetera en cualquier momento, presione el botón de encendido/apagado (la luz indicadora hacia la izquierda del botón de hora (HOUR) se apagará).
8. Desconecte la cafetera mientras no esté en uso.
9. Presione la pestaña sobre la tapa de la jarra para servir el café.

## DISPOSITIVO DE INTERRUPCIÓN DE COLADO SNEAK-A-CUP™

Al retirar la jarra, se detiene el proceso de colado. Para evitar un derrame, coloque de nuevo la jarra sobre la placa antes de 30 segundos. El proceso de colado vuelve a empezar.

## PARA PROGRAMAR COLADO AUTOMÁTICO

1. Presione el botón de programar (PROG). La luz AUTO (pequeño punto en la esquina inferior izquierda de la pantalla digital) parpadea varias veces. El reloj marca las 12:00.
2. Presione con rapidez el botón de hora (HOUR) y después el botón de minutos (MIN) para seleccionar el horario que desee para que comience a colar el café automáticamente (por ejemplo, 7:15A.M. Asegúrese de que la luz indicadora de P.M. no aparece).
3. Presione el botón AUTO, sujetándolo hasta que la luz AUTO pare de parpadear. El reloj digital cambia a la hora del día.
4. Para verificar la hora programada, presione el botón de programar (PROG); la hora aparece en la pantalla. Presione el botón de programar (AUTO) para reactivar el reloj automático. La luz de la función automática (AUTO) se iluminará.
5. Para cancelar la función de colado automático (Auto Brew), presione el botón AUTO. La luz de la función automática (AUTO) se apagará.

## CUIDADO Y LIMPIEZA

Este producto no contiene partes que el consumidor pueda reparar. En caso de requerir mantenimiento, envíela al personal de servicio calificado.

### LIMPIEZA

Asegúrese de que su cafetera se encuentre desconectada y fría.

1. Abra la tapa de la cafetera. Retire el cesto del filtro. Deseche el filtro de papel usado y el café molido.
2. Lave el cesto del filtro y la jarra en la máquina lavaplatos (escurridor superior) o a mano con agua tibia y jabón.
3. Limpie con un paño húmedo el exterior de la cafetera, el panel de control y la placa.

**Nota:** No utilice limpiadores abrasivos o esponjas para fregar. Jamás sumerja la cafetera en agua.

4. Para limpiar por dentro de la tapa, ábrala y manténgala en esta posición. Limpie las superficies con un paño húmedo.

PIEZA DE LA CAFETERA	INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA
Caja Placa de calentamiento Cable de alimentación	Limpie con un paño suave, húmedo.
Tapa de la jarra Cesto para filtro Jarra de vidrio	Lave a mano en agua caliente jabonosa o en la máquina lavaplatos (rejilla superior solamente).

## LIMPIAR CON VINAGRE

**Nota:** Debido al uso regular, los minerales y el agua dura pueden tapar su cafetera. Se recomienda limpiar la cafetera con vinagre una vez al mes.

1. Vierta vinagre blanco en el tanque de agua hasta la marca de la taza 6 en la ventanilla de agua. Agregue agua fría hasta la marca de la taza 12.
2. Coloque un filtro de papel en el cesto removible y cierre la tapa. Coloque la jarra vacía sobre la placa.
3. Encienda la cafetera. Permita que la mitad de la mezcla se cuele a la jarra (hasta la marca del nivel 5). Apague la cafetera y deje que se absorba al menos durante 15 minutos.
4. Encienda de nuevo la cafetera y cuele el resto de la mezcla en la jarra. Apague la cafetera, vacíe la jarra y tire a la basura el filtro de papel.
5. Llène el tanque con agua fría hasta la marca de la taza 12, vuelva a colocar la jarra en la placa y a continuación encienda la cafetera para un ciclo de colado completo para eliminar el resto de la mezcla de agua y vinagre. Si desea, puede repetir este paso para eliminar por completo el sabor/olor a vinagre.
6. Lave el cesto del filtro y la jarra como se describe en la sección LIMPIEZA.

## RESOLUCIÓN DE FALLAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
<b>La cafetera no se enciende.</b>	La cafetera no está enchufada.	Asegúrese que el aparato esté enchufado a un tomacorriente que tenga corriente.
<b>La cafetera está goteando.</b>	El tanque de agua podría estar demasiado lleno.	Asegúrese de que el tanque de agua no se haya llenado más allá del nivel de llenado máximo (MAX) de 12 tazas.
	Puede ser que la tapa no esté colocada correctamente en la jarra.	Asegúrese de que la tapa esté bien colocada y asegurada en la jarra.
	Puede ser que la jarra no esté colocada correctamente sobre la placa de calentamiento.	Asegúrese que la jarra esté bien colocada sobre la placa de calentamiento.
<b>El cesto para filtro se desborda.</b>	La jarra se ha retirado por más de 30 segundos cuando se ha usado el dispositivo de interrupción de colado Sneak-A-Cup™.	Cuando retire la jarra durante el ciclo de colado, asegúrese de colocarla en 30 segundos después de haberla retirado durante el ciclo de colado.
	Se ha utilizado una cantidad excesiva de café.	Reduzca la cantidad de café utilizada para evitar que se desborde el cesto de colar.
<b>Hay residuos de granos molido en la taza del café colado.</b>	El filtro de papel y/o el cesto para filtro no están colocados correctamente.	Inserte un filtro de papel en forma de cesta dentro del cesto para filtro y luego inserte el cesto correctamente dentro del soporte.
<b>La cafetera cuele lentamente.</b>	La cafetera necesita limpieza.	Siga las instrucciones descritas en la sección de limpiar con vinagre.

Si necesita asistencia adicional, favor de ponerse en contacto con nuestro equipo de servicio al consumidor llamando al número **1-800-465-6070**.

## ¿NECESITA AYUDA?

### Garantía limitada de dos años

(Solamente aplica en los Estados Unidos y el Canadá).

Para servicio, reparaciones o cualquier pregunta sobre su electrodoméstico, por favor llame a nuestra Línea de Servicio al Cliente al 1-800-465-6070. Por favor, NO devuelva el producto al lugar donde lo compró. Además, por favor NO envíe el producto por correos al fabricante ni lo lleve a un centro de servicio. También puede consultar el sitio web que aparece en la portada de este manual.

### ¿Qué cubre mi garantía?

- Su garantía cubre cualquier defecto de material o de mano de obra, siempre y cuando la responsabilidad de Spectrum Brands, Inc. no exceda el precio de compra del producto.

### ¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?

- Su garantía se extiende por dos años a partir de la fecha original de compra mientras que tenga una prueba de la compra.

### ¿Qué tipo de asistencia provee mi garantía?

- Su garantía le brinda un producto de reemplazo similar que sea nuevo o que ha sido restaurado de fábrica.

### ¿Cómo se puede obtener asistencia?

- Conserve el recibo original de compra.
- Para servicio al cliente y para registrar su garantía, visite [www.prodprotect.com/blackanddecker](http://www.prodprotect.com/blackanddecker), o llame al número **1-800-465-6070**, para servicio al cliente.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado. **1-800-738-0245**.

### ¿Cómo afecta a mi garantía la ley estatal?

- Esta garantía le otorga derechos legales específicos y el consumidor podría tener otros derechos que varían de una región a otra.

### ¿Qué no cubre mi garantía?

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales.
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera.
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto.
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra.
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato.
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto.
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales.

### ¿Existen exclusiones de garantía adicionales?

- **Esta garantía no será válida donde exista oposición a EE.UU. y otras leyes aplicables, o donde la garantía sería prohibida bajo cualquier sanción económica, ley de control de exportación, embargo u otra medida comercial impuesta por los Estados Unidos u otras jurisdicciones aplicables. Esto incluye, sin limitación, cualquier reclamo de garantía que implique partes de, u de otro modo localizadas en, Cuba, Irán, Corea del Norte, Siria y la región disputada de Crimea.**




# BIENVENUE!

Félicitations pour votre achat de la cafetière de Black+Decker. Nous avons élaboré ce guide pour assurer le rendement optimal du produit, et votre entière satisfaction. Conserver ce guide d'utilisation et d'entretien, et assurez-vous d'inscrire votre appareil en ligne au [www.prodprotect.com/blackanddecker](http://www.prodprotect.com/blackanddecker).

## CONTENTS

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ . . . . .	18
FAMILIARISATION AVEC LA CAFETIÈRE . . . . .	19
POUR COMMENCER . . . . .	20
RÉGLAGE DE L'HORLOGE . . . . .	20
INFUSION DU CAFÉ . . . . .	20
FONCTION SNEAK-A-CUP™ . . . . .	21
RÉGLAGE DE L'HEURE DE L'INFUSION AUTOMATIQUE . . . . .	21
ENTRETIEN ET NETTOYAGE . . . . .	21
DÉPANNAGE . . . . .	23
RENSEIGNEMENTS DE GARANTIE ET SERVICE À LA CLIENTÈLE . . . . .	24

	<b>AVERTISSEMENT</b> <b>RISQUES D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE NE PAS OUVRIR</b> Le symbole clignotant indique que la « tension est dangereuse »; le point d'exclamation fait référence aux instructions d'entretien. Voir ci-dessous. <b>Avertissement : Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, ne pas retirer le couvercle de la cafetière. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Les réparations doivent être effectuées par un technicien autorisé seulement.</b>
---	---

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement.

Veillez lire et conserver ce guide d'entretien et d'utilisation.

# IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

Lorsqu'on utilise des appareils électriques, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et/ou de blessures, notamment les suivantes :

- Lire toutes les instructions.
- Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Prendre l'appareil par les poignées ou les boutons.
- Afin d'éviter les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'un enfant ou que ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil lorsque l'appareil et l'horloge ne sont pas en marche, et avant le nettoyage. Laisser refroidir l'appareil avant d'installer ou de retirer des pièces, et avant de le nettoyer.
- Ne pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon sont abîmés, qui présente un problème de fonctionnement, ou qui est endommagé de quelque façon que ce soit. Communiquer avec le Service de soutien à la clientèle au numéro sans frais indiqué à la section « Garantie ».
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil présente des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas laisser le cordon pendre du rebord d'une table ou d'un comptoir, ou toucher une surface chaude.
- Ne pas placer l'appareil sur un brûleur au gaz ou électrique, ou à proximité, ni dans un four chaud.
- Avant de débrancher l'appareil, s'assurer que le témoin d'infusion est éteint en appuyant sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt), puis retirer la fiche de la prise de courant murale.
- N'utiliser cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.
- Garder le couvercle sur la carafe lors de l'utilisation de l'appareil.
- Le retrait du couvercle pendant les cycles d'infusion peut causer des brûlures.
- La carafe est conçue pour être utilisée avec cet appareil. Elle ne doit jamais être utilisée sur une table de cuisson.
- Ne pas déposer la carafe chaude sur une surface froide ou mouillée.
- Ne pas se servir de la carafe si le verre en est fêlé ou si la poignée est lâche ou affaiblie.
- Ne pas nettoyer la carafe avec des produits nettoyants, des tampons en laine d'acier, ou tout autre produit abrasif.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou dirigées par une personne responsable de leur sécurité pendant l'utilisation.
- Les enfants doivent être supervisés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

## CONSERVER CES MESURES.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique.

### FICHE POLARISÉE (modèles de 120 v seulement)

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que l'autre). Afin de minimiser les risques de secousses électriques, ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise polarisée. Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien certifié. Il ne faut pas tenter de modifier la fiche.

### VIS INDESSERRABLE

**AVERTISSEMENT :** L'appareil est doté d'une vis indesserrable empêchant l'enlèvement du couvercle extérieur. Pour réduire les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas tenter de retirer le couvercle extérieur. L'utilisateur ne peut pas remplacer les pièces de l'appareil. En confier la réparation seulement au personnel des centres de service autorisés.

### CORDON D'ALIMENTATION

- a) Un cordon d'alimentation court est fourni pour éviter qu'un cordon long s'emmêle ou fasse trébucher.
- b) Des rallonges électriques sont disponibles et peuvent être utilisées avec prudence.
- c) En cas d'utilisation d'une rallonge :
  - 1) Le calibre indiqué de la rallonge doit être au moins aussi élevé que celui de l'appareil,
  - 2) si l'appareil est mis à la terre, la rallonge doit être de type mise à la terre avec 3 broches; et
  - 3) le cordon électrique doit être disposé de façon à ce qu'il ne pendre pas du comptoir ou de la table, qu'il ne soit pas à la portée des enfants et qu'il ne fasse pas trébucher.

**Remarque :** Si le cordon d'alimentation est endommagé, veuillez communiquer avec le Service de la garantie dont les coordonnées figurent dans les présentes instructions.

# FAMILIARISATION AVEC LA CAFETIÈRE

UTILISER AVEC  
CES FILTRES:



- |   |  |
|---|--|
| 1. Couvercle monopièce  | 6. « Réchaud »   |
| 2. Douchette  | 7. Panneau de commande                                     |
| 3. Panier-filtre amovible<br>(pièce n° CM1100B-01)  | 8. Réservoir à eau gradué indiquant<br>le nombre de tasses |
| 4. Couvercle d'infusion   | 9. Fonction Sneak-a-Cup™                                   |
| 5. Carafe Duralife™<br>Noir (pièce n° CM1100B-02)<br>Blanc (pièce n° CM1100W-02)<br>Gris (pièce n° CM1100G-02)<br>Rouge (pièce n° CM1100R-02) | 10. Range-cordon (à l'intérieur de<br>l'appareil)          |
|   | 11. Témoin d'infusion                                      |

Le produit peut différer  
légèrement de celui qui est illustré.

## UTILISATION

Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement.

### POUR COMMENCER

- Retirer tout matériau d'emballage, toute étiquette et la bande de plastique entourant la fiche.
- Laver toutes les pièces amovibles en suivant les directives de la section « ENTRETIEN ET NETTOYAGE ».
- Verser de l'eau fraîche froide dans le réservoir à eau, jusqu'à la marque du maximum (correspondant à 12 tasses).
- Placer le filtre en papier de type panier dans le panier-filtre amovible. Placer le panier-filtre dans le porte-panier.
- Brancher le cordon dans une prise de courant standard.
- Faire effectuer un cycle d'infusion à l'appareil sans ajouter de café. Cela permet de nettoyer le système de la poussière et de tout résidu qui s'y serait inséré pendant le processus de fabrication.
- Jeter l'eau et le filtre en papier.
- Éteindre l'appareil, le débrancher et le laisser refroidir.

### RÉGLAGE DE L'HORLOGE

1. Brancher l'appareil dans une prise de courant.
2. L'affichage de l'horloge numérique clignote et indique 12:00.
3. Pour régler l'heure : Appuyer sur le bouton de réglage des heures (HOUR) jusqu'à ce que l'heure exacte soit affichée. Le petit point dans le coin supérieur gauche de l'afficheur numérique symbolise l'heure en après-midi lorsqu'il est allumé.
4. Appuyer sur le bouton de réglage des minutes (MIN) pour sélectionner les minutes.

**Remarque :** Si l'appareil est débranché ou si le courant est interrompu, même momentanément, il faudra régler l'horloge de nouveau.

### INFUSION DU CAFÉ

1. Soulever le couvercle monopièce. Remplir le réservoir à eau avec la quantité voulue d'eau froide du robinet. Se servir des lignes sur le côté du réservoir pour déterminer le niveau de l'eau. Ne pas remplir au-delà de la marque « MAX/12" ».

**Note:** Si la quantité d'eau est excessive, elle débordera par l'arrière de la cafetière.

2. Placer le filtre en papier dans le panier-filtre. Ajouter du café moulu (nous recommandons 1 c. à table bombée par tasse). Mettre le panier-filtre en place.
3. Bien refermer le couvercle monopièce.
4. Placer le couvercle d'infusion sur la carafe vide, en s'assurant qu'il est positionné vers le bas. Déposer ensuite la carafe sur le réchaud.



**Remarque :** Le café peut déborder si le couvercle d'infusion de la carafe n'est pas bien placé.

5. Brancher la fiche du cordon dans une prise de courant. Appuyer sur le bouton ON/OFF pour commencer l'infusion (le témoin de fonctionnement à la gauche du bouton HOUR s'allumera). Le réchaud gardera le café chaud pendant deux heures ou jusqu'à ce que le bouton ON/OFF soit pressé.
6. Enlever délicatement le marc de café lorsqu'il est froid et jeter le filtre à café usagé.
7. Pour arrêter la cafetière en tout temps, appuyer sur le bouton ON/OFF (le témoin de fonctionnement à la gauche du bouton HOUR s'éteindra).
8. Débrancher l'appareil quand il ne sert pas.
9. Appuyer sur la languette du couvercle de la carafe pour verser du café.

## FONCTION SNEAK-A-CUP™

Enlever la carafe; l'infusion s'interrompt alors. La carafe doit être replacée sur le réchaud dans les 30 secondes suivantes pour éviter les débordements. L'infusion reprend.

## RÉGLAGE DE L'HEURE DE L'INFUSION AUTOMATIQUE

1. Appuyer sur le bouton de programmation (PROG). Le témoin AUTO (petit indicateur dans le coin inférieur gauche de l'affichage numérique) clignotera plusieurs fois. L'horloge numérique indique 12:00.
2. Appuyer rapidement sur le bouton de réglage des heures (HOUR), puis sur celui des minutes (MIN) jusqu'à ce que l'heure désirée du début de l'infusion automatique s'affiche (par exemple, 7:15. S'assurer que l'indicateur de l'heure de l'après-midi n'est pas allumé)
3. Appuyer sur le bouton AUTO et le garder enfoncé jusqu'à ce que le témoin AUTO cesse de clignoter.
4. Pour vérifier l'heure programmée, appuyer sur le bouton PROG et le maintenir pour afficher l'heure programmée. Appuyer sur le bouton AUTO pour réactiver la minuterie. Le témoin AUTO s'allume.
5. Pour désactiver la fonction d'infusion automatique, appuyer sur le bouton AUTO. Le témoin AUTO s'éteint.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confier la réparation à un technicien qualifié.

### NETTOYAGE

Veiller à ce que la cafetière soit débranchée et refroidie.

1. Enlever le panier-filtre. Jeter le filtre en papier usagé et le marc de café.
2. Laver le panier-filtre et la carafe dans le lave-vaisselle (panier supérieur) ou à la main dans de l'eau chaude savonneuse
3. Essuyer la partie externe de l'appareil, le panneau de commande et le réchaud à l'aide d'un linge doux humide.

**Remarque :** Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ou de tampons à récurer. Ne jamais immerger la cafetière.

4. Pour nettoyer l'intérieur du couvercle, ouvrir le couvercle et le laisser en position ouverte. essuyer à l'aide d'un linge humide.

PIÈCE DE LA CAFETIÈRE	INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE
Boîtier de la cafetière Réchaud Cordon d'alimentation	Essuyer à l'aide d'un linge doux et humide.
Couvercle de la carafe Panier d'infusion Carafes en verre	Laver à la main à l'eau tiède savonneuse, ou au lave-vaisselle (panier supérieur seulement).

## NETTOYAGE AVEC DU VINAIGRE

**Remarque :** Compte tenu de l'utilisation régulière de l'appareil, ce dernier peut se boucher par des dépôts de minéraux provenant de l'eau dure. Il est recommandé d'effectuer un nettoyage complet au vinaigre, une fois par mois.

1. Verser dans le réservoir à eau une quantité de vinaigre blanc correspondant à la marque de 6 tasses sur la fenêtre. Ajouter de l'eau jusqu'à la marque correspondant à 12 tasses.
2. Mettre un filtre en papier dans le panier-filtre et fermer le couvercle. Déposer la carafe vide sur le réchaud.
3. Allumer la cafetière. Laisser le mélange nettoyant infuser dans la carafe (jusqu'à ce que le niveau atteigne à peu près 5 tasses). Éteindre la cafetière et laisser tremper pendant 15 minutes au moins.
4. Allumer la cafetière et faire infuser le reste du mélange nettoyant dans la carafe. Éteindre la cafetière, vider la carafe et jeter le filtre en papier.
5. Remplir le réservoir d'eau froide jusqu'à la marque correspondant à 12 tasses; remettre la carafe sur le réchaud, puis remettre la cafetière en marche pour un cycle d'infusion complet afin de chasser le reste du mélange nettoyant. Il faudrait peut-être répéter cette étape afin de se débarrasser de l'odeur et du goût du vinaigre.
6. Laver le panier-filtre et la carafe conformément aux instructions ci-dessus.

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b>La cafetière ne se met pas en marche.</b>	La cafetière n'est pas branchée.	S'assurer que l'appareil est branché à une prise de courant fonctionnelle.
<b>La cafetière fuit.</b>	Le réservoir à eau est peut-être rempli au-delà de sa capacité.	S'assurer que le réservoir à eau n'a pas été rempli au-delà de la ligne de remplissage maximal de 12 tasses.
	Le couvercle n'est peut-être pas placé correctement sur la carafe.	S'assurer que le couvercle est bien placé et fixé sur la carafe.
	La carafe n'est peut-être pas bien placée sur le réchaud.	S'assurer que la carafe est bien placée sur le réchaud.
<b>Du liquide déborde du panier d'infusion.</b>	La carafe a été retirée pendant plus de 20 secondes en mode Sneak-A-Cup™.	S'assurer de remettre la carafe en place avant qu'un délai de 20 secondes se soit écoulé durant le cycle d'infusion.
	Une quantité de café excessive est produite.	Réduire la quantité de café pour éviter que le panier d'infusion déborde.
<b>Il y a des résidus de grains de café dans la tasse de café infusé.</b>	Le filtre en papier et/ou le panier d'infusion ne sont pas correctement placés.	Insérer un filtre en papier en forme de panier dans le panier d'infusion, et insérer celui-ci correctement dans son support.
<b>La cafetière infuse lentement.</b>	La cafetière doit être nettoyée.	Suivre les instructions de la section « Détartrage avec du vinaigre ».

Si une aide supplémentaire est nécessaire, s'il vous plaît contacter notre équipe de service à la clientèle au **1-800-465-6070**.

## BESOIN D'AIDE?

### **Garantie Limitée De Deux Ans (Valable seulement aux États-Unis et au Canada)**

Pour communiquer avec les services d'entretien ou de réparation, ou pour adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. **Ne pas** retourner le produit où il a été acheté. **Ne pas** poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la page couverture.

#### **Quelle est la couverture?**

- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau; toutefois, la responsabilité de la société. Spectrum Brands, Inc. se limite au prix d'achat du produit.

#### **Quelle est la durée?**

- Deux années à compter de la date d'achat initiale, avec une preuve d'achat.

#### **Quelle aide offrons nous?**

- Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou réusiné.

#### **Comment se prévaut-on du service?**

- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
- Visiter notre site web au [www.prodprotect.com/blackanddecker](http://www.prodprotect.com/blackanddecker), ou composer sans frais le **1-800 465-6070**, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.
- On peut également communiquer avec le service des pièces et des accessoires au **1-800 738-0245**.

#### **Quelles lois régissent la garantie?**

- Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

#### **Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?**

- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Des dommages causés par une mauvaise utilisation ou de la négligence.
- Des produits qui ont été modifiés.
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés.
- Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du produit.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages indirects).

#### **Existe-t-il d'autres exclusions à la garantie?**

- **La présente garantie n'est pas valable si elle contrevient aux lois en vigueur aux États-Unis ou autres lois applicables ailleurs, ou là où elle serait interdite en raison de sanctions économiques, de lois sur le contrôle des exportations, d'embargos ou d'autres mesures de restriction du commerce imposées par les États-Unis ou d'autres juridictions applicables. Ceci comprend, notamment, toutes réclamations au titre de la garantie impliquant des parties situées à Cuba, en Iran, en Corée du Nord, en Syrie et ailleurs dans la région contestée de la Crimée, ou provenant de ces endroits.**



# PÓLIZA DE GARANTÍA

(Válida sólo para México)

## Duración

Spectrum Brands de México, SA de CV garantiza este producto por 2 años a partir de la fecha original de compra.

## ¿Qué cubre esta garantía?

- Esta Garantía cubre cualquier defecto que presenten las piezas, componentes y la mano de obra contenidas en este producto.
- Requisitos para hacer válida la garantía
- Para reclamar su Garantía deberá presentar al Centro de Servicio Autorizado la póliza sellada por el establecimiento en donde adquirió el producto. Si no la tiene, podrá presentar el comprobante de compra original.

## ¿Dónde hago válida la garantía?

- Llame sin costo al teléfono **01 800 714 2503**, para ubicar el Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio en donde usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios.

## Procedimiento para hacer válida la garantía

Acuda al Centro de Servicio Autorizado con el producto con la póliza de Garantía sellada o el comprobante de compra original, ahí se reemplazará cualquier pieza o componente defectuoso sin cargo alguno para el usuario final. Esta Garantía incluye los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento.

## Excepciones

Esta Garantía no será válida cuando el producto:

- A) Se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- B) No hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
- C) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Spectrum Brands de México, SA de CV.

**Nota:** Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicios autorizados. Esta garantía incluyen los gastos de transportación que se deriven de sus cumplimiento dentro de sus red de servicio.

## ¿Existen exclusiones de garantía adicionales?

- **Esta garantía no será válida donde exista oposición a EE.UU. y otras leyes aplicables, o donde la garantía sería prohibida bajo cualquier sanción económica, ley de control de exportación, embargo u otra medida comercial impuesta por los Estados Unidos u otras jurisdicciones aplicables. Esto incluye, sin limitación, cualquier reclamo de garantía que implique partes de, u de otro modo localizadas en, Cuba, Irán, Corea del Norte, Siria y la región disputada de Crimea.**

## ¿NECESITA AYUDA?

Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio que se indica para el país donde usted compró su producto. **NO** devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve el producto a un centro de servicio autorizado.

### **DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA (No aplica en México, Estados Unidos y Canada)**

#### **¿Qué cubre la garantía?**

- La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano de obra que no haya sido generado por el uso incorrecto del producto.

#### **¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?**

- Por dos años a partir de la fecha original de compra mientras que tenga una prueba de la compra.

#### **¿Cómo se obtiene el servicio necesario?**

- Conserve el recibo original como comprobante de la fecha de compra, comuníquese con el centro de servicio de su país y haga efectiva su garantía si cumple lo indicado en el manual de instrucciones.

#### **¿Cómo se puede obtener servicio?**

- Conserve el recibo original de compra.
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.

#### **¿Qué relación tiene la ley estatal con esta garantía?**

- Esta garantía le otorga derechos legales específicos y el consumidor podría tener otros derechos que varían de una región a otra.

#### **¿Qué aspectos no cubre esta garantía?**

- Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las normales.
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Los productos que han sido alterados de alguna manera.
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto.
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra.
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato.
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del producto.
- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales.

#### **¿Existen exclusiones de garantía adicionales?**

- **Esta garantía no será válida donde exista oposición a EE.UU. y otras leyes aplicables, o donde la garantía sería prohibida bajo cualquier sanción económica, ley de control de exportación, embargo u otra medida comercial impuesta por los Estados Unidos u otras jurisdicciones aplicables. Esto incluye, sin limitación, cualquier reclamo de garantía que implique partes de, u de otro modo localizadas en, Cuba, Irán, Corea del Norte, Siria y la región disputada de Crimea.**

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio, reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado.

### **Argentina**

Atención al consumidor  
0800 444 7296  
Horario de atención:  
Lunes a viernes de 9 a 13 hs  
y de 14.30 a 17 hs.  
email: servicios@spectrumbrands.com  
Humboldt 2495 piso 3  
C.A.B.A. - Argentina

### **Chile**

Servicios Tecnico Hernandez.  
Av. Providencia 2529, Local 26.  
Santiago-Chile.  
Tlf: 56 222333271  
Email:  
servicioblackanddecker@gmail.com

### **Colombia**

Spectrum Brands Corp, S.A.S.  
Transversal 23 #97-73  
Oficinas 403-404-405,  
Bogotá, Colombia  
Línea Servicio al Cliente:  
018000510012

### **Costa Rica**

Aplicaciones Electromecanicas  
Calle 22 y 24 en Avenida 3 BLV de la torre  
Mercedes Benz  
200 mts norte y 50 mts este  
San José, Costa Rica  
Tel. (506) 2257-5716

### **Ecuador**

Servicio Master  
Dirección: Capitán Rafael  
Ramos OE 1-85 y Galo plaza Iasso.  
Tel (593) 2281-3882 / 2240-9870

### **El Salvador**

Sedebblack  
Calle San Antonio Abad, Colonia Lisboa  
No 2936  
San Salvador, Depto. de San Salvador  
Tel. (503) 2284-8374

### **Guatemala**

Kinal  
17 avenida 26-75, zona 11 Centro  
comercial Novicentro,  
Local 37 - Ciudad  
Guatemala  
Tel. (502)-2476-7367

### **Honduras**

Serviteca  
San Pedro Sula, B Los Andes, 2 calle-  
entre 11-12 Avenida  
Honduras  
Tel. (504) 2550-1074

### **México**

Artículo 123 # 95 Local 109 y 112  
Col. Centro, Cuauhtemoc,  
México, D.F.  
Tel. 01 800 714 2503

### **Nicaragua**

LRM ELECTRONICA  
Managua - Sinsa Altamira 1.5  
kilómetros al norte  
Nicaragua  
Tel. (505) 2270-2684

### **Panamá**

Supermarcas  
Centro comercial El dorado, Plaza  
Dorado, Local 2.  
Panama  
Tel. (507) 392-6231

### **Perú**

Servicio Central Fast Service  
Av. Angamos Este 2431  
San Borja, Lima Perú  
Tel. (511) 2251 388

### **Puerto Rico**

Buckeye Service  
Jesús P. Piñero #1013  
Puerto Nuevo, SJ PR 00920  
Tel.: (787) 782-6175

### **Republica Dominicana**

Prolongación Av. Rómulo  
Betancourt  
Zona Industrial de Herrera  
Santo Domingo, República  
Dominicana  
Tel.: (809) 530-5409

### **Venezuela**

Inversiones BDR CA  
Av. Casanova C.C.  
City Market Nivel Plaza Local 153  
Diagonal Hotel Melia,  
Caracas.  
Tel. (582) 324-0969

# BLACK+DECKER

TM

www.BlackAndDeckerAppliances.com

**Comercializado por:**

Spectrum Brands de México, SA de C.V  
Avenida 1° de Mayo No. 120  
Piso 7, Oficina 702.  
Colonia San Andres Atoto, C.P. 53500  
Naucalpan de Juárez, Estado de  
México, México

Servicio y Reparación  
Art. 123 No. 95  
Col. Centro, C.P. 06050  
Deleg. Cuauhtemoc

Servicio al Consumidor,  
Venta de Refacciones  
y Accesorios  
01 800 714 2503

**Importado y Distribuido por:**

RAYOVAC ARGENTINA S.R.L.  
Humboldt 2495 Piso# 3 C1425FUG)  
C.A.B.A. Argentina C.U.I.T NO. 30-  
70706168-1

**Importado por / Imported by:**

Spectrum Brands de México, SA de C.V  
Avenida 1° de Mayo No. 120  
Piso 7, Oficina 702.  
Colonia San Andres Atoto, C.P. 53500  
Naucalpan de Juárez, Estado de  
México, México

Para atención de garantía marque:  
01 (800) 714 2503

**Importado por / Imported by:**

Household Products Chile Commercial  
Ltda  
Av. Del Valle 570, Ofic. 704  
Ciudad Empresarial, Huechuraba  
Santiago - Chile  
Fono: (562) 2571 3700

**Importado por / Imported by:**

Spectrum Brands Corp, S.A.S.  
Transversal 23 #97-73  
Oficinas 403-404-405,  
Bogotá, Colombia  
Línea Servicio al Cliente:  
018000510012

Sello del Distribuidor:

Fecha de compra:

Modelo:

975W 120 V ~ 60 Hz

**Código de fecha / Date Code / Le code de date:**

BLACK+DECKER and the BLACK+DECKER logos and product names are trademarks of The Black & Decker Corporation, used under license. All rights reserved. All other marks are Trademarks of Spectrum Brands, Inc.

BLACK+DECKER y los logos y nombres de productos de BLACK+DECKER son marcas registradas de The Black & Decker Corporation, usados bajo licencia. Todos los derechos reservados. Todas la Demas marcas son Marcas Registradas de Spectrum Brands, Inc.

BLACK+DECKER et les logos et noms de produits BLACK+DECKER sont des marques de commerce de The Black & Decker Corporation, utilisées sous licence. Tous droits réservés. Toutes les autres marques sont des marques de commerce de Spectrum Brands, Inc.

Made in China.  
Fabricado en China.  
Fabriqué en Chine.

T22-5002970-C

© 2020 The Black & Decker Corporation and Spectrum Brands, Inc., Middleton, WI 53562

27401